

# **NESTOR MARTIN**

## **IQH33 – NIQ43**



**DOCUMENTACIÓN DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS  
DOCUMENTAZIONE DELLE SPECIFICHE TECNICHE  
TECHNICAL SPECIFICATION DOCUMENTATION  
DOCUMENTATION DE SPECIFICATION TECHNIQUES  
DOCUMENTAÇÃO DE ESPECIFICAÇÃO TÉCNICAS**



# NESTOR MARTIN

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD / EU DECLARATION OF CONFORMITY / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE / DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

Nombre y dirección del fabricante / Name and address of  
manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et  
adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:

**INDUSTRIAS HERGOM S.L**  
C/ Borranchos s/n 39080 (Soto de la Marina)  
Cantabria (España)

Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y pertenece al(os) siguiente(s) producto(s) / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and pertains to the following product(s) / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante e riguarda il/i prodotto/i seguente/i / Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant et concerne le(s) produit(s) suivant(s) / Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante e refere-se ao(s) seguinte(s) produto(s):

**NIQ43**

**NIQ43 CT**



**IQH33**



El producto indicado cumple con la legislación comunitaria de armonización pertinente / The indicated product complies with the relevant union harmonization legislation / Le produit indiqué est conforme à la législation communautaire d'harmonisation pertinente / Il prodotto indicato è conforme alla normativa comunitaria di armonizzazione pertinente / O produto indicado está em conformidade com a legislação comunitária de harmonização relevante:

REG (UE) 305/2011	(EU) 2015/1185	(EU) 2015/1186
DIR 2009/125/CE	DIR 2012/27/UE	REG (UE) 1025/2012

En la evaluación de la conformidad con las disposiciones arriba indicadas se han empleado las siguientes normas armonizadas o especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad / In the assessment of conformity with the above provisions, the following harmonized standards or specifications have been used, with respect to which conformity is declared / Dans l'évaluation de la conformité aux dispositions ci-dessus, les normes ou spécifications harmonisées suivantes ont été utilisées, par rapport auxquelles la conformité est déclarée / Nella valutazione della conformità alle disposizioni di cui sopra sono state utilizzate le seguenti norme o specifiche armonizzate, rispetto alle quali si dichiara la conformità / Na avaliação da conformidade com as disposições anteriores, foram utilizadas as seguintes normas ou especificações harmonizadas, relativamente às quais é declarada a conformidade:

EN 13229	EN 16510
----------	----------

# NESTOR MARTIN

---

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura:



Luis Aguilar Martín


Director Gerente / Managing Manager / Direttore  
Generale / Directeur général / Director-gerente

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo  
e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e  
data de emissão

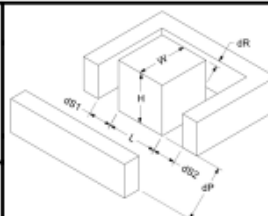
Soto de la Marina, 05/04/2023

# NESTOR MARTIN

MARCADO CE / CE MARKING / MARCATURA CE / MARQUAGE CE / MARCAÇÃO CE

<b>IQH33</b>		<b>NESTOR MARTIN</b>					
Cert N°:	EZKA/2021-11/00017-1	Org. Not. N°:	0608	Norm.:	EN 13229	DOP:	C07200DC846
Bois / Hout / Legna / Leña / Wood							
Puissance nominale / Nominale kracht / Potenza nominale / Potencia nominal / Nominal power (kW)	8,4	Température des gaz moyenne / Gemiddelde temperatuur van de gassen / Temperatura media de los gases / Temperatura media gas / Average smoke temperature (°C)				251	
Rendement / Rendement / Rendimiento / Rendimento / Efficiency (%)	81,4	Consommation d'énergie électrique auxiliaire / Aanvullend elektrisch energieverbruik / Consumo di energia elettrica ausiliaria / Consumo de energia elétrica auxiliar / Auxiliary electrical energy consumption (kW)				0,029 50 Hz 230 V	
PM (Particules / Stof / Particelle / Partículas / Dust) [13% O <sub>2</sub> - mg/m <sup>3</sup> ]	28						
NO <sub>x</sub> [mg/m <sup>3</sup> - 13% O <sub>2</sub> ]	97	Tirage minimum / Minimale trekking / Tiraggio minimo / Tiro mínimo / Minimum draw (Pa)				20	
OGC [mg/m <sup>3</sup> - 13% O <sub>2</sub> ]	50						
Émissions CO / CO uitstoten / Emissioni CO / Emisiones CO / CO emissions [mg/m <sup>3</sup> - 13% O <sub>2</sub> ]	974	Buse de fumées / Rookafvoerbuis / Attacco scarico fumi / Collarin de humos / Smoke collar (∅ - mm)				180	

Distances de sécurité / Veiligheidsafstande / Distanze di sicurezza / Distancias de seguridad / Minimum clearances to combustibles



L	584 mm
H	1001 mm
W	453 mm
dS1	350 mm
dS2	350 mm
dR	350 mm
dP	1000 mm

Fabrication / Productie / Produzione / Producción / Production N°:


Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation portagée de combustion. / Lees en volg de instructies van de fabrikant. Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen. Toestel voorbereid voor intermitterend gebruik. Gebruik geen gedeelde schoorsteen. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue.

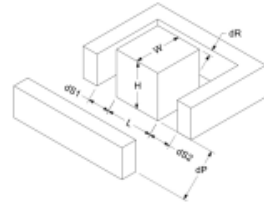
MADE IN SPAIN

7000DC840\_2

# NESTOR MARTIN

MARCADO CE / CE MARKING / MARCATURA CE / MARQUAGE CE / MARCAÇÃO CE

<b>NIQ43</b>		<b>NESTOR MARTIN</b>			<b>CE<sub>21</sub></b>
Cert N°:	EZKA/2017-05/00018-1	Org. Not. N°:	0608	Norm.:	EN 13229
		DOP:	C07200DC847		
<b>Bois / Hout / Legna / Leña / Wood</b>					
Puissance nominale / Nominale kracht / Potenza nominale / Potencia nominal / Nominal power (kW)	9,5	Température des gaz moyenne / Gemiddelde temperatuur van de gassen / Temperatura media de los gases / Temperatura media gas / Average smoke temperature (°C)	238		
Rendement / Rendement / Rendimiento / Rendimento / Efficiency (%)	80	Consommation d'énergie électrique auxiliaire / Aanvullend elektrisch energieverbruik / Consumo di energia elettrica ausiliaria / Consumo de energia elétrica auxiliar / Auxiliary electrical energy consumption (kW)	0,032 50 Hz 230 V		
PM (Particules / Stof / Particelle / Partículas / Dust) [13% O <sub>2</sub> - mg/m <sup>3</sup> ]	21				
NOx [mg/m <sup>3</sup> - 13% O <sub>2</sub> ]	93	Tirage minimum / Minimale trekking / Tiraggio minimo / Tiro mínimo / Minimum draw (Pa)	20		
OGC [mg/m <sup>3</sup> - 13% O <sub>2</sub> ]	101				
Émissions CO / CO uitstoten / Emissioni CO / Emisiones CO / CO emissions [mg/m <sup>3</sup> - 13% O <sub>2</sub> ]	1341	Buse de fumées / Rookafvoerbus / Attacco scarico fumi / Collarín de humos / Smoke collar (∅ - mm)	150		

Distances de sécurité / Veiligheidsafstande / Distanze di sicurezza / Distancias de seguridad / Minimum clearances to combustibles		L	692 mm
Fabrication / Productie / Produzione / Producción / Production N°:		H	792 mm
		W	501 mm
		dS1	300 mm
		dS2	300 mm
		dR	250 mm
		dP	1000 mm


Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation portagée de combustion. / Lees en volg de instructies van de fabrikant. Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen. Toestel voorbereid voor intermitterend gebruik. Gebruik geen gedeelde schoorsteen. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue.

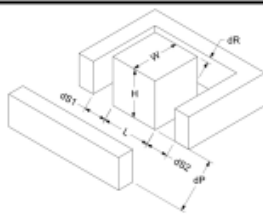
MADE IN SPAIN

7000DC845\_2

# NESTOR MARTIN

MARCADO CE / CE MARKING / MARCATURA CE / MARQUAGE CE / MARCAÇÃO CE

NIQ43 CT		NESTOR MARTIN			CE <sub>22</sub>
Cert N°:	RRF - 29 22 6235	Org. Not. N°:	1625	Norm.:	EN 13229
		DOP:	C07200DC848		
Bois / Hout / Legna / Leña / Wood					
Puissance nominale / Nominale kracht / Potenza nominale / Potencia nominal / Nominal power (kW)	8,0	Température des gaz moyenne / Gemiddelde temperatuur van de gassen / Temperatura media de los gases / Temperatura media gas / Average smoke temperature (°C)	271		
Rendement / Rendement / Rendimiento / Rendimento / Efficiency (%)	85,8	Consumption d'énergie électrique auxiliaire / Aanvullend elektrisch energieverbruik / Consumo di energia elettrica ausiliaria / Consumo de energia elétrica auxiliar / Auxiliary electrical energy consumption (kW)	0,032 50 Hz 230 V		
PM (Particules / Stof / Particelle / Particulas / Dust) [13% O <sub>2</sub> - mg/m <sup>3</sup> ]	29				
NO <sub>x</sub> [mg/m <sup>3</sup> - 13% O <sub>2</sub> ]	82	Tirage minimum / Minimale trekking / Tiraggio minimo / Tiro mínimo / Minimum draw (Pa)	20		
OGC [mg/m <sup>3</sup> - 13% O <sub>2</sub> ]	69				
Émissions CO / CO uitstoten / Emissioni CO / Emisiones CO / CO emissions [mg/m <sup>3</sup> - 13% O <sub>2</sub> ]	375	Buse de fumées / Rookafvoerbuis / Attacco scarico fumi / Collarín de humos / Smoke collar (Ø - mm)	150		

Distances de sécurité / Veiligheidsafstande / Distanze di sicurezza / Distancias de seguridad / Minimum clearances to combustibles	 <table border="1"> <tbody> <tr><td>L</td><td>692 mm</td></tr> <tr><td>H</td><td>792 mm</td></tr> <tr><td>W</td><td>501 mm</td></tr> <tr><td>dS1</td><td>300 mm</td></tr> <tr><td>dS2</td><td>300 mm</td></tr> <tr><td>dR</td><td>250 mm</td></tr> <tr><td>dP</td><td>1000 mm</td></tr> </tbody> </table>	L	692 mm	H	792 mm	W	501 mm	dS1	300 mm	dS2	300 mm	dR	250 mm	dP	1000 mm
L		692 mm													
H	792 mm														
W	501 mm														
dS1	300 mm														
dS2	300 mm														
dR	250 mm														
dP	1000 mm														
Fabrication / Productie / Produzione / Producción / Production N°:															
<p>Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation portagée de combustion. / Lees en volg de instructies van de fabrikant. Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen. Toestel voorbereid voor intermitterend gebruik. Gebruik geen gedeelde schoorsteen. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermittent operation. Not use shared flue.</p>															
MADE IN SPAIN	7000DC851_2														



# NESTOR MARTIN

## DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI / DECLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES Nº C07200DC846\_2

- Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code d'identification / Nome e código de identificação:**  
Insertable para combustibles sólidos / Insert for solid fuel / Inserti per combustibili solidi / Inserts à combustibles solides /  
Encastrável para combustíveis sólidos  
**IQH33**
- Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:**  
**NIF: B-39015839**
- Usado previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma EN 13229 / According to chapter 1 standard EN 13229 / In base a quanto previsto nel capítulo 1 dalla norma EN 13229 / Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13229 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13229
- Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of constancy of performance / Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações:** 3
- Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:**  
SGS Nederlan BV nº0608  
EZKA/2021-11/00017-1 (17/02/2022)
- Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:**

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caracteristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones Performance Prestazioni Prestations Prestações	Especificaciones técnicas armonizadas / Harmonized technical specification / Specifiche tecniche armonizzate / Spécifications techniques harmonisées / Especificações técnicas harmonizadas
Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale / Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)	8,4	<b>EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</b>
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)	81,4	
Emisiones CO / CO Emissions / Emissioni di CO / CO uitstoten / Emisioni CO / Concentração de CO [mg/m3 - 13% O2]	974	
PM (Partículas / Dust / Particulas / Stof / Particelle / Particulas) [mg/m3 - 13% O2]	28	
NOx [mg/m3 - 13% O2]	97	
OGC [mg/m3 - 13% O2]	50	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por / Signed for and on behalf of the manufacturer by / Firmato da e per nome del produttore da / Signé par at au nom du fabricant par / Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



Luis Aguilar Martín

(Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale  
/ Directeur général / Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 15/01/2024



# NESTOR MARTIN

## DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI / DECLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES Nº C07200DC847\_2

**1. Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code d'identification / Nome e código de identificação:**

Insertable para combustibles sólidos / Insert for solid fuel / Inserti per combustibili solidi / Inserts à combustibles solides /  
Encastrável para combustíveis sólidos

**NIQ43**

**2. Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:**

**NIF: B-39015839**

**3. Uso previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma EN 13229 / According to chapter 1 standard EN 13229 / In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13229 / Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13229 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13229

**4. y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of constancy of performance / Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações:** 3

**5. Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:**

SGS NEDERLAND BV Nº 0608  
EZKA/2017-05/00018-1 Rev.3 (21/07/2021)

**6. Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:**

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caracteristiques essentielles Caracteristicas essenciais	Prestaciones Performance Prestazioni Prestations Prestações	Especificaciones técnicas armonizadas / Harmonized technical specification / Specifiche tecniche armonizzate / Spécifications techniques harmonisées / Especificações técnicas harmonizadas
Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale / Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)	9,5	<b>EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</b>
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)	80	
Emisiones CO / CO Emissions / Emissions de CO / CO uitstoten / Emisioni CO / Concentração de CO [mg/m3 - 13% O2]	1341	
PM (Partículas / Dust / Particules / Stof / Particelle / Partículas) [mg/m3 - 13% O2]	21	
NOx [mg/m3 - 13% O2]	93	
OGC [mg/m3 - 13% O2]	101	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por / Signed for and on behalf of the manufacturer by / Firmato da e per nome del produttore da / Signé par et au nom du fabricant par / Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



Luis Aguilar Martín

(Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale /  
Directeur général / Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e  
data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data  
de emissão

Soto de la Marina, 15/01/2024

# NESTOR MARTIN

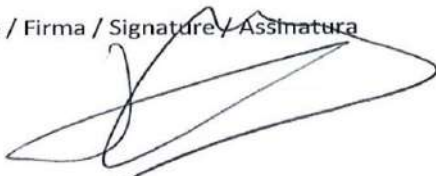
## DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI / DECLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES Nº C07200DC848\_2

- Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code d'identification / Nome e código de identificação:**  
Insertable para combustibles sólidos / Insert for solid fuel / Inserti per combustibili solidi / Inserts à combustibles solides /  
Encastrável para combustíveis sólidos  
**NIQ43 CT**
- Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:**  
**NIF: B-39015839**
- Usado previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma EN 13229 / According to chapter 1 standard EN 13229 / In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13229 / Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13229 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13229
- Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of constancy of performance / Sistema di valutazione e verificaçione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações:** 3
- Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:**  
RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle nº1625  
RRF – 29 22 6235 (09/12/2022)
- Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:**

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caracteristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones Performance Prestazioni Prestations Prestações	Especificaciones técnicas armonizadas / Harmonized technical specification / Specifiche tecniche armonizzate / Spécifications techniques harmonisées / Especificações técnicas harmonizadas
Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale / Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)	8	<b>EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</b>
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)	85,8	
Emisiones CO / CO Emissions / Emissioni di CO / CO uitstoten / Emissioni CO / Concentração de CO [mg/m3 - 13% O2]	375	
PM (Partículas / Dust / Particulas / Stof / Particelle / Particulas) [mg/m3 - 13% O2]	29	
NOx [mg/m3 - 13% O2]	82	
OGC [mg/m3 - 13% O2]	69	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por / Signed for and on behalf of the manufacturer by / Firmato da e per nome del produttore da / Signé par at au nom du fabricant par / Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



Luis Aguilar Martín

(Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale /  
Directeur général / Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 15/01/2024

**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV  
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV  
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV  
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV  
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Fornecedor	<b>NESTOR MARTIN</b>	
Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo	<b>IQH33</b>	
Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética	<b>A+</b>	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)	<b>8,4</b>	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)	-	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	<b>107,17</b>	
Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)	<b>81,4</b>	
<p><b>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</b></p> <p><b>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</b></p> <p><b>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</b></p> <p><b>Veillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</b></p> <p><b>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</b></p>		

**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**  
**PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV**  
**FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV**  
**SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV**  
**FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Forneçedor	<b>NESTOR MARTIN</b>	
Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo	<b>NIQ43</b>	
Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética	<b>A</b>	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)	<b>9,5</b>	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)	-	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	<b>105,16</b>	
Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)	<b>80</b>	
<p><b>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</b></p> <p><b>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</b></p> <p><b>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</b></p> <p><b>Veuillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</b></p> <p><b>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</b></p>		

**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV  
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV  
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV  
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV  
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Forneçedor	<b>NESTOR MARTIN</b>	
Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo	<b>NIQ43 CT</b>	
Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética	<b>A +</b>	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)	<b>8,0</b>	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)	-	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	<b>113,41</b>	
Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)	<b>85,8</b>	
<p><b>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</b></p> <p><b>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</b></p> <p><b>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</b></p> <p><b>Veuillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</b></p> <p><b>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</b></p>		

# NESTOR MARTIN

FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II  
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II  
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II  
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II  
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II

Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo			
<b>IQH33</b>			
Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:		no/non/ não	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:		8,4 kW	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:		-	
Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido	Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25\%$ / Wood in logs, moisture content $\leq 25\%$ / Tronco di legno, contenuto di umidità $\leq 25\%$ / Bûches de bois, contenu en humidité $\leq 25\%$ / Madeira em tronco, teor de humidade $\leq 25\%$		
Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:	Madera comprimida, contenido de humedad $\leq 12\%$ / Compressed wood, moisture content $\leq 12\%$ / Legno compresso, contenuto di umidità $\leq 12\%$ / Bûches compressées, contenu en humidité $\leq 12\%$ / Madeira comprimida, teor de humidade $\leq 12\%$  Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa		
<b>Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido</b>			
Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento	$\eta_s$ (%)	70,54	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	EEl:	107,17	
Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):	PM (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	28	
	OGC (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	50	
	CO (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	974	
	NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	97	
(*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO <sub>x</sub> = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto			
<b>Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica</b>			
Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal	$P_{nom}$	8,4	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	N.A.	kW
<b>Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)</b>			
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	81,4	%
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	N.A.	%



# NESTOR MARTIN

---

**Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricità / Consommation auxiliaire d'électricité / Consumo auxiliar de electricidade**

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale / À puissance calorifique nominale / À potência calorífica nominal	$e_{I_{max}}$	0,029	kW
A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima / À puissance calorifique minimale / À potência calorífica mínima	$e_{I_{min}}$	0,029	kW
En modo de espera / In standby mode / In modalità standby / En mode veille / Em modo de espera	$e_{I_{SB}}$	0,000	kW

---

**Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente / Besoin d'énergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente**

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d'énergie pour voyant (le cas échéant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)	$P_{pilot}$	-	kW
---	-------------	---	----

---

**Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna / Tipo de controlo de potência calorífica/de temperatura interior**

Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / single-level heat output, without internal temperature control / potenza di riscaldamento a livello singolo, nessun controllo della temperatura interna / puissance calorifique d'un seul niveau, sans commande de température intérieure / potência calorífica de um só nível, sem controlo de temperatura interior.

---

**Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto / Information de contact / Informações de contacto**

INDUSTRIAS HERGOM, S.L.  
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA  
Apdo. de correos 208 - SANTANDER

En Soto de la Marina, a 05 de abril de 2023



Luis Aguilar Martín

Director General / General Manager / Direttore Generale / Directeur Général / Director-geral



# NESTOR MARTIN

FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II  
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II  
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II  
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II  
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II

Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo NIQ43			
Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:		no/non/ não	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:		9,5 kW	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:		-	
Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido	Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25\%$ / Wood in logs, moisture content $\leq 25\%$ / Tronco di legno, contenuto di umidità $\leq 25\%$ / Bûches de bois, contenu en humidité $\leq 25\%$ / Madeira em tronco, teor de humidade $\leq 25\%$		
Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:	Madera comprimida, contenido de humedad $\leq 12\%$ / Compressed wood, moisture content $\leq 12\%$ / Legno compresso, contenuto di umidità $\leq 12\%$ / Bûches compressées, contenu en humidité $\leq 12\%$ / Madeira comprimida, teor de humidade $\leq 12\%$ Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa		
<b>Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido</b>			
Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento	$\eta_s$ (%)	69,16	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	EEl:	105,16	
Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):	PM (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	21	
	OGC (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	101	
	CO (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	1341	
	NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	93	
(*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO <sub>x</sub> = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto			
<b>Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica</b>			
Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal	$P_{nom}$	9,5	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	[N.A.]	kW
<b>Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)</b>			
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	80,0	%
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%

# NESTOR MARTIN

---

**Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricit  / Consommation auxiliaire d' lectricit  / Consumo auxiliar de electricidade**

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale / � puissance calorifique nominale / � pot�ncia calorífica nominal	$el_{max}$	0,032	kW
A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima / � puissance calorifique minimale / � pot�ncia calorífica mínima	$el_{min}$	0,032	kW
En modo de espera / In standby mode / In modalit� standby / En mode veille / Em modo de espera	$el_{SB}$	0,000	kW

---

**Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente / Besoin d' nergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente**

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d'�nergie pour voyant (le cas échéant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW
---	-------------	--------	----

---

**Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna / Tipo de controlo de potência calorífica/de temperatura interior**

---

Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / single-level heat output, without internal temperature control / potenza di riscaldamento a livello singolo, nessun controllo della temperatura interna / puissance calorifique d'un seul niveau, sans commande de température intérieure / potência calorífica de um s o nível, sem controlo de temperatura interior.

---

**Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto / Information de contact / Informa  es de contacto**

INDUSTRIAS HERGOM, S.L.  
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA  
Apdo. de correos 208 - SANTANDER

En Soto de la Maria, a 05 de abril de 2023



Luis Aguilar Martín

Director General / General Manager / Direttore Generale / Directeur Général / Director-geral

# NESTOR MARTIN

FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II  
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II  
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II  
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II  
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II

Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo			
NIQ43 CT			
Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:		no/non/ não	
Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:		8 kW	
Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:		-	
Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido	Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25\%$ / Wood in logs, moisture content $\leq 25\%$ / Tronco di legno, contenuto di umidità $\leq 25\%$ / Bûches de bois, contenu en humidité $\leq 25\%$ / Madeira em tronco, teor de humidade $\leq 25\%$		
Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:	Madera comprimida, contenido de humedad $\leq 12\%$ / Compressed wood, moisture content $\leq 12\%$ / Legno compresso, contenuto di umidità $\leq 12\%$ / Bûches compressées, contenu en humidité $\leq 12\%$ / Madeira comprimida, teor de humidade $\leq 12\%$  Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa		
<b>Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido</b>			
Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento	$\eta_s$ (%)	74,8	
Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética	EEl:	113,41	
Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):	PM (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	29	
	OGC (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	69	
	CO (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	375	
	NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):	82	
(*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO <sub>x</sub> = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto			
<b>Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica</b>			
Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal	$P_{nom}$	8,0	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	[N.A.]	kW
<b>Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)</b>			
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	85,8	%
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	[N.A.]	%

# NESTOR MARTIN

---

**Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricit  / Consommation auxiliaire d' lectricit  / Consumo auxiliar de electricidade**

---

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale / � puissance calorifique nominale / � potência calorífica nominal	$e_{l_{max}}$	0,032	kW
A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima / � puissance calorifique minimale / � potência calorífica mínima	$e_{l_{min}}$	0,032	kW
En modo de espera / In standby mode / In modalit� standby / En mode veille / Em modo de espera	$e_{l_{SB}}$	0,000	kW

---

**Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente / Besoin d' nergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente**

---

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d'énergie pour voyant (le cas �ch�ant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW
---	-------------	--------	----

---

**Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna / Tipo de controlo de pot ncia calorífica/de temperatura interior**

---

Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / single-level heat output, without internal temperature control / potenza di riscaldamento a livello singolo, nessun controllo della temperatura interna / puissance calorifique d'un seul niveau, sans commande de température intérieure / pot ncia calorífica de um s  nivel, sem controlo de temperatura interior.

---

---

**Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto / Information de contact / Informa es de contacto**

INDUSTRIAS HERGOM, S.L.  
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA  
Apdo. de correos 208 - SANTANDER

---

En Soto de la Maria, a 05 de abril de 2023



Luis Aguilar Martín

Director General / General Manager / Direttore Generale / Directeur Général / Director-geral



# SGS

## SOMMARIO DEL TEST

Modello: **IQH33**

Produttore: **Energ Trade Invest Lux Sàrl**  
10, Rue Nicolas Adames  
L-1114 Luxembourg

Laboratorio accreditato: **SGS Nederland BV (NB0608)**

Norma di riferimento: **EN13240:2001 + EN 13240-A2:2004/AC2007**

Alimentazione: **Manuale**

Combustibile: **Ciocchi di legna**

Potenza termica nominale: **8.4 kW**

Rapport di prova: **EZKA/2021-11/00017-1**

REGOLAMENTO N.186 (07/11/2017)

Risultati del test			Classe soddisfatta	
Valori di concentrazione calcolati al 13% di O <sub>2</sub>	CO:	974 mg/m <sup>3</sup>	≤ 1250	<b>4 Stelle</b>
	NO <sub>x</sub> :	97 mg/m <sup>3</sup>	≤ 160	
	COT:	50 mg/m <sup>3</sup>	≤ 70	
	PP:	28 mg/m <sup>3</sup>	≤ 30	
Rendimento		81.4%	≥ 77	

Data: 29-03-2023

Approvato da:

**C. Wösten**  
**Industries & Environment**  
Technical Manager Air Monitoring

# SGS

SGS Nederland B.V. is a notified testing laboratory under EC number 0608.  
Leemansweg 51 P.O. Box 5252 6802 EG Arnhem t +31(0)26-3844 500 www.sgs.com

This document is issued, on the Client's behalf, by the Company under its General Conditions of Service printed overleaf. The Client's attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any other holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Clients instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

SGSPAPER  
19697086





Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen  
 ❖ Testing laboratory according to Regulation (EU) Nr. 305/2011, notified body No.: NB 1625  
 ❖ Testing, monitoring and certification body according to LBO, registered No.: NRW 15  
 ❖ Testing, monitoring and certification body in construction supervision licensing procedures  
 ❖ DIN CERTCO testing laboratory, registered No. PL139  
 ❖ Testing laboratory according to DIN EN ISO/IEC 17025:2018, DAkkS No. D-PL-17727-01-00  
 The accreditation is only valid within the boundary of the certificates annex.



**Numero del certificato: RRF - CA 22 6235**

**CERTIFICATO AMBIENTALE riferito a decreto legislativo 7 novembre 2017, n. 186**  
**ENVIRONMENTAL CERTIFICATE according to legislative decree 7 November 2017, no. 186**

<b>Produttore / Manufacturer:</b>	<b>INDUSTRIAS HERGOM S.L.</b> Apartado de Correos, 208 de Santander, 39080 Santander - SPANIEN
<b>Tipo / Type:</b>	NIQ-43
<b>Tipologia prodotto / Product type:</b>	Camini chiusi, inserti a legna / closed fireplace, inserts for wood
<b>Norma di riferimento / Reference standard:</b>	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Rapporto di Prova di riferimento / Reference test report:</b>	RRF - 29 22 6235
<b>Potenza termica nominale / Nominal heat output:</b>	8,0 kW
<b>Combustibile di prova / Test fuel:</b>	Ciocchi di legna / wood logs
<b>Classe soddisfatta / fulfilled class</b>	<b>4 stelle</b>

Risultati apparecchio / Appliance results:			Classi di prestazione / Performance classes			
			5 stelle	4 stelle	3 stelle	2 stelle
CO <sup>1)</sup>	mg/m <sup>3</sup> :	375	≤ 650	≤ 1250	≤ 1500	≤ 2000
PP <sup>2)</sup>	mg/m <sup>3</sup> :	29	≤ 25	≤ 30	≤ 40	≤ 75
NO <sub>x</sub> <sup>2)</sup>	mg/m <sup>3</sup> :	82	≤ 100	≤ 160	≤ 200	≤ 200
COT <sup>2)</sup>	mg/m <sup>3</sup> :	69	≤ 35	≤ 70	≤ 100	≤ 150
n <sup>1)</sup>	%:	85.8	≥ 85	≥ 77	≥ 75	≥ 75

1) Determinato secondo la EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  
 Determined according to EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  
 2) Determinato applicando il metodo di misura della CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018) /  
 Determined applying the measurement method of the CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018)  
 Nota: tutti i valori di concentrazione calcolati al 13 % di O<sub>2</sub> /  
 Note: all the concentration values are calculated at 13 % of O<sub>2</sub>

Oberhausen, 9. dicembre 2022  
 (Luogo e data)

Timbro e firma del vice capo  
 del laboratorio di prova

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen  
 ♦ Testing laboratory according to Regulation (EU) Nr. 305/2011, notified body No.: NB 1625  
 ♦ Testing, monitoring and certification body according to LBO, registered No.: NRW 15  
 ♦ Testing, monitoring and certification body in construction supervision licensing procedures  
 ♦ DIN CERTCO testing laboratory, registered No. PL139  
 ♦ Testing laboratory according to DIN EN ISO/IEC 17025:2018, DAkkS No. D-PL-17727-01-00  
 The accreditation is only valid within the boundary of the certificates annex.



**Numero del certificato: RRF - CT 22 6235**

**Rapporto sintetico in accordo a D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0)**  
**Summary report according to D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0)**

<b>Produttore / Manufacturer:</b>	<b>INDUSTRIAS HERGOM S.L.</b> Apartado de Correos, 208 de Santander, 39080 Santander - SPANIEN
<b>Tipo / Type:</b>	NIQ-43
<b>Tipologia prodotto / Product type:</b>	termocamini a legna / inserts fired by wood
<b>Norma di riferimento / Reference standard:</b>	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
<b>Rapporto di Prova di riferimento / Reference test report:</b>	RRF - 29 22 6235
<b>Potenza termica nominale / Nominal heat output:</b>	8,0 kW
<b>Combustibile di prova / Test fuel:</b>	Ciocchi di legna / wood logs

Requisiti D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0)			Risultati apparecchio
Requirements D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0)			Appliance results
$\eta$ <sup>1)</sup>	%	> 85	85,8
CO <sup>1)</sup>	g/m <sup>3</sup>	≤ 1,5	0,375
PP <sup>2)</sup>	mg/m <sup>3</sup>	≤ 40	29

1) Determinato secondo la EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  
 Determined according to EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  
 2) Determinato applicando il metodo di misura della CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018) /  
 Determined applying the measurement method of the CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018)  
 Nota: tutti i valori di concentrazione calcolati al 13 % di O<sub>2</sub> /  
 Note: all the concentration values are calculated at 13 % of O<sub>2</sub>

I requisiti di cui al D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0) Allegato I, art. 2.2 e) i., ii., iii. sono soddisfatti  
 Requirements of the D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0) Annex I, art. 2.2 e) i., ii., iii. are fulfilled

Oberhausen, 9. dicembre 2022

(Luogo e data)

Timbro e firma del vice capo del  
laboratorio di prova





# NESTOR MARTIN

SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA

Apdo. de correos 208 SANTANDER

Tel: 0034 942 587 000

[www.nestormartinstoves.com](http://www.nestormartinstoves.com)

C07100DC778

Revisión 5

ED: 01/2024